



PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
MISSION TO THE UNITED NATIONS

350 EAST 35TH STREET, NEW YORK, NY 10016

PRESS RELEASE

(Traduction)

**ALLOCUTION DE S.E.M. WEN JIABAO
PREMIER MINISTRE DU
CONSEIL DES AFFAIRES D'ETAT
DE LA REPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE
A LA REUNION DE HAUT NIVEAU SUR
LA REALISATION DES
OBJECTIFS DU MILLENAIRE
POUR LE DEVELOPPEMENT**

(25 septembre 2008)

Monsieur le Président,
Monsieur le Secrétaire Général,
Mesdames et Messieurs,

Il y a huit ans jour pour jour, notre Organisation a adopté solennellement la *Déclaration du Millénaire* qui donnait un nouvel espoir aux gens déshérités de la planète.

La Chine est le pays le plus peuplé du monde. Depuis 1978, elle a réussi, en comptant essentiellement sur ses propres efforts et grâce à la politique de réforme et d'ouverture sur l'extérieur, à réaliser un développement accéléré et à réduire en moins de 30 ans de 250 millions à 15 millions le nombre de Chinois vivant en dessous du seuil de pauvreté ; elle a institué une éducation obligatoire gratuite de neuf ans dans tout le pays, notamment dans les régions rurales ; elle a créé, pour les 800 millions de paysans chinois, un système de coopération médicale de type nouveau, financé principalement par des fonds publics ; elle a établi un système d'autogestion des habitants ruraux et urbains où sont pratiqués la transparence des activités gouvernementales, le contrôle démocratique exercé par la population et le scrutin direct à la base.

Tous les efforts déployés par les Chinois de notre époque tendent au fond à un seul but — éradiquer la pauvreté, et sur cette base, faire de la Chine un pays moderne, prospère, démocratique, harmonieux et hautement civilisé.

Grand pays en développement conscient de sa responsabilité, la Chine, bien qu'elle ne soit pas riche, a tenu ses engagements pris vis-à-vis de la *Déclaration du Millénaire* et apporté son aide aux pays les moins avancés (PMA) dans la mesure de ses possibilités. Vers fin juin 2008, elle a annulé des dettes de 49 PPTTE et PMA asiatiques ou africains pour un montant cumulé de 24,7 milliards de yuans et a fourni 206,5 milliards de yuans d'aides toutes catégories confondues, dont 90,8 milliards d'aides sans contrepartie. Elle a accordé le traitement de tarif douanier zéro à 42 PMA, pour 736 à 1 115 produits, ce qui représente 98% du volume de leurs exportations vers la Chine. Par ailleurs, la Chine a formé pour l'Afrique 15 000 personnes dans différentes disciplines et envoyé sur place 100 experts agronomes de haut niveau. Elle a envoyé en Afrique des équipes médicales, y a construit 30 hôpitaux et 100 écoles rurales et lui a offert gratuitement des médicaments anti-paludiques. A la fin 2007, la Chine a décidé de fournir au continent africain un don de 2,377 milliards de yuans et 700 millions de prêts sans intérêts qui seront consacrés au renforcement de ses capacités d'autodéveloppement.

Les chiffres publiés l'année dernière par la Banque mondiale montrent que la Chine a contribué pour 67% à la réduction de la pauvreté au cours des 25 dernières années. Les objectifs fixés par la *Déclaration du Millénaire* sont en train de devenir progressivement réalité sur le vaste territoire chinois. C'est là aussi la plus grande responsabilité internationale qui incombe aux Chinois de nos jours.

Néanmoins, force nous est de constater que sur notre planète environ un milliard de personnes vivent toujours en dessous du seuil de pauvreté et des centaines de millions de personnes souffrent de la faim. La Chine est elle aussi confrontée à des pressions démographique et environnementale ainsi qu'à la pénurie des ressources naturelles. Elle doit faire face aux déséquilibres de développement entre les villes et les campagnes, entre les différentes régions et entre la croissance économique et le progrès social ainsi qu'au niveau faible de revenus pour un nombre important de personnes.

- 2 -

À compter d'aujourd'hui, il nous reste sept ans pour atteindre les objectifs fixés par la *Déclaration du Millénaire* concernant la réduction de moitié, à la fin 2015, du pourcentage de personnes vivant avec moins d'un dollar par jour dans le monde et du pourcentage de la population souffrant de la faim. Et il ne nous reste plus que 12 ans pour améliorer sensiblement la vie d'au moins 100 millions d'habitants de taudis avant la fin 2020.

Il nous reste donc un long chemin à parcourir avant la réalisation des objectifs fixés dans la *Déclaration du Millénaire*, et rien ne nous autorise l'optimisme.

Mesdames et Messieurs,

J'espère qu'ensemble, les dirigeants des différents pays ici présents prennent une plus grande responsabilité en tant qu'hommes d'État pour porter davantage notre attention et nos affections aux régions et populations pauvres de la planète. À cet effet, je propose ce qui suit :

- Faire du développement la première des priorités des activités gouvernementales. Les pays sous-développés devront concentrer tous leurs efforts sur l'éradication de la pauvreté par le développement, tandis que les pays développés travailleront à créer des conditions favorables au développement des pays sous-développés. Par le développement, on entend d'abord le développement économique, mais l'éducation, la culture et les œuvres sociales tiendront également une place importante dans les efforts de développement.

- Encourager et soutenir fermement tous les pays dans la poursuite d'une voie de développement adaptée à leurs réalités et dans la recherche d'un mode de développement favorable à leur progrès et à l'élimination de la pauvreté. Il faut faire du respect du droit des peuples à choisir en toute indépendance leur voie et mode de développement la base et la condition préalable de la démocratie.

- Persévérer dans le règlement pacifique des conflits locaux et des différends interethniques et renoncer à l'usage de la force. Il faut travailler à la démocratisation des relations internationales et promouvoir le dialogue d'égal à égal et la recherche de terrains d'entente par-delà les divergences afin de réaliser le gagnant-gagnant et la coexistence harmonieuse entre les États.

- Accroître les aides internationales. Les pays développés, en particulier, prendront leur responsabilité en matière d'aide aux pays sous-développés. Les aides doivent être désintéressées et sans aucune condition politique. Il faut surtout renforcer les assistances en faveur des pays et régions les moins avancés avec l'accent mis sur la solution de la famine, l'accès aux soins médicaux et l'éducation des enfants. Nous appelons les donateurs à doubler leur contribution au Programme alimentaire mondial dans les cinq ans à venir. La communauté internationale devra poursuivre la réduction et l'annulation des dettes des PMA et accorder à leurs produits d'exportation le tarif douanier zéro.

- Perfectionner le mécanisme de travail des Objectifs du Millénaire pour le Développement (OMD). Il convient de coordonner les actions des institutions internationales pour faire face ensemble aux difficultés des pays en développement, en particulier les problèmes urgents tels que les turbulences financières et économiques actuelles et la flambée des prix du pétrole et des céréales. Il faut en outre élaborer des plans d'action et veiller à la réunion effective des fonds d'assistance.

Pour contribuer à la réalisation des OMD, la Chine est prête à :

1. Doubler dans les cinq ans à venir et porter à 30 le nombre des centres-pilotes agricoles construits dans des pays en développement. Elle doublera également le nombre des experts agronomes et des techniciens envoyés à l'étranger, soit 1 000 personnes de plus, et accueillera 3 000 nouveaux stagiaires des pays en développement pour une formation agricole.

2. Faire un don de 30 millions de dollars à la FAO pour créer un fonds de crédit destiné au financement des projets et activités dans des pays en développement utiles pour le renforcement de leurs capacités de production agricole.

3. Accroître les exportations et aides alimentaires en faveur des pays qui manquent de vivres alimentaires.

4. Donner dans les cinq ans à venir 10 000 nouvelles bourses d'études aux pays en développement et former à l'intention des pays africains 1 500 directeurs et professeurs d'écoles. Elle compte par ailleurs envoyer des médecins chinois et offrir des équipements médicaux aux 30 hôpitaux construits par la Chine dans des pays africains, et former 1 000 médecins, infirmiers et gestionnaires d'hôpitaux pour les pays bénéficiaires.

5. Annuler les dettes des PMA à titre de prêts sans intérêts, échues à la fin de 2008, et faire bénéficier du traitement de tarif douanier zéro à 95% des produits des PMA.

6. Réaliser dans les cinq ans à venir pour des pays en développement 100 mini-projets d'énergie propre dans les 4 domaines de la mini-hydraulique, de l'énergie solaire et du biogaz.

Mesdames et Messieurs,

Les quatre cinquièmes de la population mondiale vivent dans les pays en développement, tandis qu'un cinquième seulement vit dans les pays développés.

Tous les êtres humains ont le droit égal à l'existence. Que la pauvreté persiste dans des pays en développement, cela montre que le monde d'aujourd'hui est encore injuste et manque d'harmonie, donc est voué à l'instabilité.

Quelles divergences ne pourrions-nous pas dépasser, quels obstacles ne pourrions-nous pas surmonter quand nous pensons aux mères squelettiques et aux enfants affamés ? Tant que nos gouvernements ont une conscience bien nette des immenses responsabilités et missions qui leur sont assignées, que nos peuples ont un cœur plein de compassion et d'amour, que tous s'unissent sans distinction d'appartenance communautaire et ethnique pour surmonter les difficultés du moment, nous serons à même de réaliser les OMD.

Je souhaite qu'arrive le jour où les gens pauvres ne souffriront plus de la faim et auront de quoi manger et s'habiller grâce à leur labeur et leur diligence ; où tous les enfants recevront une bonne éducation et chacun aura accès à des services médicaux de qualité ; où tous vivront dans une société démocratique et libre et chacun aura la chance et le droit de vivre heureux ; où personne ne sera victime de discrimination en raison de la couleur de sa peau, de sa race ou de sa croyance et la grande famille de l'humanité vivra dans une plus grande harmonie.

Je suis persuadé que ce vœu n'est pas seulement le mien, mais aussi celui de tous ceux ici présents. Mobilisons-nous donc dans le cadre des objectifs de la *Déclaration du Millénaire* pour que ce jour vienne le plus tôt possible.

Merci pour votre attention.